



НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

ДСТУ EN 365:2017
(EN 365:2004; AC:2006, IDT)

ІНДИВІДУАЛЬНЕ СПОРЯДЖЕННЯ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД ПАДІННЯ З ВИСОТИ

**Загальні вимоги до інструкцій щодо використання,
технічного обслуговування, періодичного перевіряння,
ремонткування, маркування та пакування**

Видання офіційне

Київ
ДП «УкрНДНЦ»
2019

ПЕРЕДМОВА

- 1 РОЗРОБЛЕНО: Технічний комітет стандартизації «Безпека промислової продукції та засоби індивідуального захисту працюючих» (ТК 135)
- 2 ПРИЙНЯТО ТА НАДАНО ЧИННОСТІ: наказ Державного підприємства «Український науково-дослідний і навчальний центр проблем стандартизації, сертифікації та якості» (ДП «УкрНДНЦ») від 12 грудня 2017 р. № 409 з 2019–01–01
- 3 Національний стандарт відповідає EN 365:2004; AC:2006 Personal protective equipment against falls from a height — General requirements for instructions for use, maintenance, periodic examination, repair, marking and packaging (Індивідуальне спорядження для захисту від падіння з висоти. Загальні вимоги до інструкцій щодо використання, технічного обслуговування, періодичного перевіряння, ремонтування, маркування та пакування) і внесений з дозволу CEN-CENELEC, rue de Stassart, 36, B-1050 Brussels. Усі права щодо використання європейських стандартів у будь-якій формі й будь-яким способом залишаються за CEN
Ступінь відповідності — ідентичний (IDT)
Переклад з англійської (en)
- 4 Цей стандарт розроблено згідно з правилами, установленими в національній стандартизації України
- 5 НА ЗАМІНУ ДСТУ EN 365–2001

**Право власності на цей національний стандарт належить державі.
Заборонено повністю чи частково видавати, відтворювати
здля розповсюдження і розповсюджувати як офіційне видання
цей національний стандарт або його частини на будь-яких носіях інформації
без дозволу ДП «УкрНДНЦ» чи уповноваженої ним особи**

ДП «УкрНДНЦ», 2019

ЗМІСТ

	С.
Національний вступ	IV
Вступ до EN 365:2004	IV
1 Сфера застосування.....	1
2 Нормативне посилання	1
3 Терміни та визначення понять	1
4 Вимоги	2
4.1 Загальні вимоги	2
4.2 Інструкції щодо використання.....	2
4.3 Інструкції щодо технічного обслуговування	3
4.4 Інструкції щодо періодичного перевіряння (див. 4.7).....	4
4.5 Інструкції щодо ремонтування	4
4.6 Документація	4
4.7 Періодичне перевіряння	4
4.8 Маркування	4
4.9 Пакування	5
Додаток ZA (довідковий) Взаємозв'язок між положеннями EN 365:2004 та основними вимогами директив ЄС	6

НАЦІОНАЛЬНИЙ ВСТУП

Цей національний стандарт ДСТУ EN 365:2017 (EN 365:2004; AC:2006, IDT) «Індивідуальне спорядження для захисту від падіння з висоти. Загальні вимоги до інструкцій щодо використання, технічного обслуговування, періодичного перевіряння, ремонтування, маркування та пакування», прийнятий методом перекладу, — ідентичний щодо EN 365:2004 (версія en) «Personal protective equipment against falls from a height — General requirements for instructions for use, maintenance, periodic examination, repair, marking and packaging» зі зміною EN 365:2004; AC:2006 (версія en).

Технічний комітет стандартизації, відповідальний за цей стандарт в Україні, — ТК 135 «Безпека промислової продукції та засоби індивідуального захисту працюючих».

Цей стандарт прийнято на заміну ДСТУ EN 365–2001 «Індивідуальне спорядження для захисту від падіння з висоти. Загальні вимоги до інструкцій із використання і маркування (EN 365:1992, IDT)», який технічно застарів і не відповідає міжнародним вимогам.

У цьому національному стандарті зазначено вимоги, які відповідають законодавству України.

До стандарту внесено такі редакційні зміни:

— слова «цей європейський стандарт», «цей документ» замінено на «цей стандарт»;

— вилучено «Передмову» до EN 365:2004 як таку, що безпосередньо не стосується технічного змісту цього стандарту;

— структурні елементи стандарту: «Титульний аркуш», «Передмову», «Національний вступ», першу сторінку, «Терміни та визначення понять» і «Бібліографічні дані» — оформлено згідно з вимогами національної стандартизації України;

— у розділі «Нормативні посилання» наведено «Національне пояснення», виділене рамкою.

EN 361, посилання на який є в цьому стандарті, в Україні прийнято як національний стандарт ДСТУ EN 361:2017 (EN 361:2002, IDT) Індивідуальне спорядження для захисту від падіння з висоти. Спорядження для всього тіла.

Копії нормативних документів, посилання на які є в цьому стандарті, можна отримати в Національному фонді нормативних документів.

ВСТУП до EN 365:2004

З міркувань безпеки дуже важливо, щоб персонал, який буде використовувати індивідуальне захисне спорядження та інше спорядження, контролював потенційні ризики, пов'язані з доступом, підйомом і роботою на висоті та умів правильно користуватися спорядженням. Важливо, щоб персонал був навчений, визначений як компетентний та отримав письмові інструкції, які дадуть змогу правильно підбирати, використовувати, зберігати й проводити періодичні перевірки індивідуального захисного спорядження (ІЗС) або іншого спорядження, а також бути поінформованим щодо обмежень, запобіжних заходів та небезпеки неправильного використання.

Цей стандарт використовують для визначення загальних характеристик та загальних вимог чинних стандартів, які поширюються на ІЗС та інше спорядження для захисту від падіння з висоти.

Ця редакція стандарту внесла суттєві уточнення до сфери застосування та опублікувала повніший перелік вимог, які визначають ширший діапазон індивідуального захисного спорядження та іншого спорядження для захисту від падіння з висоти, які доступні на ринку з моменту першого видання цього стандарту в 1992 році. Також визначено загальні вимоги до пакування.

НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

ІНДИВІДУАЛЬНЕ СПОРЯДЖЕННЯ
ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД ПАДІННЯ З ВИСОТИ

Загальні вимоги до інструкцій щодо використання, технічного обслуговування,
періодичного перевіряння, ремонтування, маркування та пакування

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT
AGAINST FALLS FROM A HEIGHT

General requirements for instructions for use, maintenance,
periodic examination, repair, marking and packaging

Чинний від 2019-01-01

1 СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ

Цей стандарт установлює загальні вимоги до інструкції щодо використання, технічного обслуговування, періодичного перевіряння, ремонтування, маркування та пакування індивідуального захисного спорядження (ІЗС), що охоплює пристрої для утримування тіла та інше спорядження, яке використовують разом із пристроєм для утримування тіла, для запобігання падінню під час доступу, виходу та утримування, зупинення падіння та порятунку.

Цей стандарт не поширюється на:

- 1) конкретні вимоги, які стосуються лише конкретного ІЗС або іншого спорядження для захисту від падіння з висоти та його використання, які потрібно визначати у відповідному стандарті;
- 2) ІЗС або інше спорядження для захисту від падіння з висоти, які використовують у різних видах спорту чи активному відпочинку.

2 НОРМАТИВНЕ ПОСИЛАННЯ

Наведений нижче нормативний документ потрібен для застосування цього стандарту. У разі датованого посилання застосовують тільки наведене видання. У разі недатованого посилання потрібно користуватись останнім виданням нормативного документа (разом зі змінами).

EN 361 Personal protective equipment against falls from a height — Full body harnesses.

НАЦІОНАЛЬНЕ ПОЯСНЕННЯ

EN 361 Індивідуальне спорядження для захисту від падіння з висоти. Спорядження для всього тіла.

3 ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ ПОНЯТЬ

У цьому стандарті вжито терміни та відповідні визначення позначених ними понять:

3.1 технічне обслуговування (*maintenance*)

Процес зберігання ІЗС або іншого спорядження в надійному робочому стані за допомогою профілактичних заходів, наприклад чищення та забезпечення відповідного місця зберігання

3.2 періодичне перевіряння (*periodic examination*)

Процес проведення періодичного поглибленого перевіряння ІЗС або іншого спорядження на наявність дефектів, наприклад пошкодження чи зношення

3.3 компетентна особа для періодичних перевірянь (*competent person for periodic examination*)

Особа, добре обізнана з поточними вимогами до періодичних перевірянь, з рекомендаціями та інструкціями, які надає виробник, стосовно відповідного компоненту, підсистеми чи системи

Примітка 1. Ця особа повинна вміти виявляти недоліки та оцінювати їхнє значення, ініціювати усунення недоліків і мати необхідні навички й ресурси для цього.

Примітка 2. Компетентній особі може бути потрібно навчання у виробника чи його уповноваженого представника стосовно конкретних ІЗС або іншого спорядження, наприклад через його складність або новизну, або якщо для демонування, повторного монтування чи оцінювання ІЗС або іншого спорядження критично важливі знання у сфері безпеки, а також коли потрібно оновити знання внаслідок модифікації та модернізації.

Примітка 3. Особа може бути компетентною для проведення періодичних перевірок на одній конкретній моделі ІЗС або іншому спорядженні, або може бути компетентною для перевіряння кількох моделей

3.4 виробник (*manufacturer*)

Виробник, уповноважений представник виробника чи відповідальний за компонування систем, який відповідає за проектування, випробування чи виробництво готового компонента, підсистеми чи системи, та розміщує продукцію на ринку

Примітка. Виробником ІЗС вважають власника сертифіката випробувань типу ЄС.

4 ВИМОГИ

4.1 Загальні вимоги

Виробник повинен розробляти інструкції щодо використання, технічного обслуговування та періодичного перевіряння для кожного предмета ІЗС або іншого спорядження офіційними мовами країни призначення.

Примітка. Інструкції щодо використання, технічного обслуговування та періодичного перевіряння можна надавати як окремі документи.

4.2 Інструкції щодо використання

4.2.1 Інструкції щодо використання мають виконувати в письмовій формі, бути чіткими, розбірливими, недвозначними, містити відповідну детальну інформацію, доповнену за потреби діаграмами, для правильного та безпечного використання ІЗС або іншого спорядження.

4.2.2 Інструкції щодо використання мають містити:

- a) назву та контактні дані виробника чи, відповідно до ситуації, уповноваженого представника;
- b) положення, які описують спорядження, зазначають його цільову призначеність, застосування та обмеження;
- c) попередження щодо медичних обставин, які можуть вплинути на безпеку користувача під час використання спорядження в стандартних і надзвичайних ситуаціях;
- d) попередження щодо використання спорядження лише навченою особою, яка вміє його застосовувати безпечно;
- e) попередження про те, що завжди має бути план порятунку на випадок будь-яких надзвичайних ситуацій, що виникають під час роботи;
- f) попередження щодо недопущення будь-яких змін або доповнень до спорядження без попередньої письмової згоди виробника, а також про виконання будь-якого ремонту лише відповідно до процедур виробника;
- g) попередження щодо недопущення використання спорядження поза його обмеженнями, або для іншого використання, крім цільової призначеності;
- h) рекомендацію щодо використання спорядження як особистого засобу захисту, якщо це можливо;
- i) достатній обсяг інформації для забезпечення сумісності компонентів спорядження під час монтування системи;
- j) попередження щодо небезпек, які можуть виникати під час складання компонентів спорядження, якщо функція безпеки одного компонента перешкоджає чи впливає на функцію безпеки іншого;
- k) інструктаж для користувача щодо потреби у виконанні перевіряння спорядження перед використанням, щоб переконатися в його працездатності та правильному функціонуванні перед використанням;

Примітка 1. Користувач може не проводити перевірку окремих частин спорядження перед використанням у надзвичайних ситуаціях, якщо їх попередньо упаковано та опечатано компетентною особою.

l) характеристики спорядження, що потребують перевірки перед використанням, спосіб перевіряння, а також критерії, за якими користувач може прийняти рішення, чи є дефекти на спорядженні, чи немає;

m) попередження про те, що для забезпечення безпеки, спорядження потрібно негайно вилучати з експлуатації, якщо:

1) виникають сумніви щодо умов його безпечного використання чи;

2) його було використано для зупинення падіння, після цього не можна його використовувати надалі, доки не буде письмового підтвердження компетентною особою, що спорядження знову можна використовувати;

n) вимоги до анкерного пристрою чи структурного елемента, вибраного анкерною точкою(-ами), зокрема необхідна мінімальна міцність, придатність та положення;

o) за потреби, інструкції щодо приєднання до анкерного пристрою чи структури;

p) за потреби, інструкції, які деталізують приєднання ременів безпеки до потрібної точки кріплення та спосіб приєднання до неї;

q) для спорядження, призначеного для використання в системах захисту від падіння, попередження, у якому підкреслено, що для забезпечення безпеки важливо, щоб анкерні пристрої чи анкерні точки завжди було закріплено, а роботу виконували так, щоб звести до мінімуму як саму можливість падіння, так і відстань можливого падіння. Там, де потрібно, щоб анкерний пристрій/анкерну точку установлювали вище, ніж перебуває користувач, виробник повинен повідомити про це;

r) за потреби, інструкції, що спорядження для всього тіла є єдиним прийнятним пристроєм для утримання тіла, яке можна використовувати в системі зупинення падіння;

s) попередження щодо спорядження, призначеного для використання в системах захисту від падіння, у якому підкреслено, що для безпеки важливо переконатися в наявності вільного простору під робочим місцем користувача перед кожним випадком використання, щоб під час падіння не було зіткнення з землею або іншою перешкодою на траєкторії падіння;

t) інформацію щодо небезпек, які можуть вплинути на характеристики спорядження, та відповідних запобіжних заходів щодо безпеки, яких потрібно дотримуватися, наприклад: крайні значення температур, проведення стропів чи рятувальних тросів або закріплення їх петлею на гострих кромках, хімічні реагенти, електропровідність, впливи різання, стирання, кліматичні впливи, маятникові падіння;

u) відповідні інструкції щодо захисту спорядження від пошкодження під час транспортування;

v) інформацію щодо значення будь-якого маркування та/чи символів на спорядженні;

w) визначення моделі спорядження з описом, типу спорядження, ідентифікаційних маркувань і, за потреби, документації та року, яким воно відповідає;

x) якщо є вимога проведення експертизи Органом сертифікації ЄС, назву, адресу та ідентифікаційний номер Органу сертифікації, який бере участь на етапі проектування та Органу сертифікації, який бере участь на етапі контролю виробництва;

y) довідку про будь-які відомі межі безпечного терміну експлуатування спорядження чи будь-якої частини спорядження та/чи рекомендації щодо визначення спорядження небезпечним для використання;

z) попередження про те, що для безпеки користувача важливо, що якщо товар перепродують за межами країни призначення, то посередник повинен надати інструкції щодо використання, технічного обслуговування, періодичного перевіряння та ремонту мовою країни, у якій спорядження буде використано.

Примітка 2. Також потрібно надати будь-яку додаткову спеціальну інформацію стосовно компонентів спорядження.

4.3 Інструкції щодо технічного обслуговування

4.3.1 Інструкції щодо технічного обслуговування мають бути зрозумілими, чіткими та однозначними, а також повинні містити відповідну детальну інформацію, за потреби доповнену схемами для забезпечення належного та безпечного обслуговування ІЗС та іншого спорядження.

4.3.2 Інструкції щодо технічного обслуговування мають містити:

a) процедури очищення, зокрема й, за потреби, дезінфекцію, які не мають негативного впливу на матеріали, що їх використовують у виробництві спорядження, чи на користувача, а також попередження щодо неухильного дотримання процедури;

b) за потреби, попередження про те, що коли спорядження стає вологим під час використання чи під час очищення, його треба висушити природним способом та зберігати подалі від прямих джерел тепла;

c) процедуру зберігання, разом з усіма необхідними профілактичними вимогами до навколишнього середовища або до інших чинників, які можуть вплинути на компоненти спорядження, наприклад вологе середовище, гострі краї, вібрація, ультрафіолетове випромінювання;

d) інші процедури технічного обслуговування, які стосуються спорядження, наприклад змашування.

4.4 Інструкції щодо періодичного перевіряння (див. 4.7)

Інструкції щодо періодичного перевіряння мають містити:

- а) попередження, у якому наголошено щодо необхідності проведення регулярних періодичних перевірянь і що безпека користувачів залежить від тривалої працездатності й довговічності спорядження;
- б) рекомендації щодо частоти періодичних перевірянь з урахуванням таких чинників, як вимоги законодавства, тип спорядження, частота використання та умови довкілля. У цих рекомендаціях має бути зазначено, що періодичні перевіряння треба проводити не рідше ніж кожні 12 місяців;
- с) попередження, у якому наголошено, що періодичні перевіряння повинні проводити лише компетентні особи, підготовлені для проведення періодичних перевірянь, без відхилень від процедур періодичних перевірянь від виробника;
- д) якщо виробник вважає за потрібне, наприклад, якщо оснащення складне чи інноваційне чи необхідні спеціальні знання щодо безпеки для демонтуювання, складання чи оцінювання оснащення (наприклад, системи зупинення падіння втягувального типу), інструкція, у якій зазначено, що періодичні перевіряння повинні проводити лише виробник чи особа, чи організація, уповноважена виробником;
- е) вимогу щодо перевіряння чіткості маркування оснащення.

4.5 Інструкції щодо ремонтування

Якщо виробник дозволяє ремонтувати компоненти оснащення, мають бути інструкції щодо ремонтування, надані офіційною мовою країни, у якій їх будуть експлуатувати. Ці інструкції мають містити попередження, що будь-який ремонт має виконувати лише компетентна особа з ремонту, уповноважена виробником, а процедура ремонту має строго відповідати інструкціям виробника.

4.6 Документація

Має бути зазначено, що документацію до кожного компонента, підсистеми чи системи потрібно заповнювати та зберігати. У документах мають бути заголовки та місця для записування таких даних, а саме:

- а) назва виробу (наприклад, спорядження для всього тіла), модель, тип/ідентифікація та його торгова назва;
- б) назва та контактна інформація про виробника чи постачальника;
- с) засіб ідентифікації, це може бути номер партії чи серійний номер;
- д) за потреби, рік виготовлення чи дата закінчення терміну придатності (див. 4.2.2 у));
- е) дата придбання;
- ф) будь-яка інша інформацію, за потреби, наприклад щодо технічного обслуговування та частоти використання;
- г) дата першого використання;
- h) попередні періодичні перевіряння та ремонти, зокрема й:
 - 1) дата й деталі кожного періодичного перевіряння та кожного ремонту, а також прізвище й підпис компетентної особи, яка виконувала періодичну перевірку чи ремонт;
 - 2) дата наступного періодичного перевіряння.

Примітка. Організація-користувач відповідальна за ведення документації та внесення необхідних даних. Приклад документа показано на рисунку 1.

4.7 Періодичне перевіряння

Виробники повинні надавати всю необхідну інформацію та спорядження, наприклад інструкції, контрольні списки, переліки запасних частин та спеціальні інструменти тощо, щоб дати змогу компетентній особі проводити періодичні перевіряння.

Примітка. Виробники можуть забезпечити навчання чи підвищення кваліфікації осіб, компетентних для проведення періодичних перевірянь ІЗС та іншого спорядження, чи організувати доступні заходи для уповноважених організацій чи осіб.

4.8 Маркування

4.8.1 Кожний компонент ІЗС або іншого спорядження повинен мати чітке, постійне та незмивне маркування виробника, викладене офіційною мовою країни призначення, нанесене будь-яким відповідним способом, що не має шкідливого впливу на маркований матеріал (див. рисунок 2), і має містити принаймні таку інформацію:

- а) засоби ідентифікації, наприклад, назву виробника, назву постачальника чи товарний знак;

Примітка 1. Якщо на маркуванні ІЗС зазначено назву постачальника, то це має бути затверджено Органом сертифікації.

ДОКУМЕНТ НА СПОРЯДЖЕННЯ				
Виріб:				
Модель та тип/ідентифікація		Торгова назва		Ідентифікаційний номер
Виробник		Адреса		Телефон, факс, e-mail, веб-сайт
Рік виробництва/строк служби		Дата придбання		Дата першого застосування
Інша відповідна інформація (наприклад, номер документа)				
ЖУРНАЛ ПЕРІОДИЧНОГО ПЕРЕВІРЯННЯ ТА РЕМОНТУ				
Дата	Підстава для внесення (періодичне перевіряння чи ремонт)	Виявлені дефекти, виконані ремонтні роботи та інша відповідна інформація	Прізвище та підпис компетентної особи	Дата наступного періодичного перевіряння

Рисунок 1 — Приклад документа

- b) номер партії чи серійний номер виробника, або інші засоби відстеження;
 c) модель та тип/ідентифікацію;
 d) номер та рік стандарту, якому відповідає спорядження;
 e) піктограму чи інший спосіб, що вказує користувачам на необхідність ознайомитися з інструкцією щодо використання.

Примітка 2. Також потрібно зазначити будь-яку важливу інформацію на відповідному маркованні конкретного компонента спорядження.

4.8.2 Символи маркування мають бути чіткими та однозначними.


Виробник <i>High-G GmbH</i>		Виріб <i>Спорядження для всього тіла</i>		
Модель та тип/ідентифікація: <i>A111</i>	Порядковий номер: <i>5567/048</i>	Стандарт(и) EN <i>EN 361</i>		
		<i>(Обов'язково ознайомитися й дотримуватися попереджень та інструкцій щодо використання)</i>		

Рисунок 2 — Приклад маркування (виділене курсивом наведено лише для пояснення)

4.9 Пакування

Виробники повинні вживати всіх належних заходів щодо забезпечення достатнього пакування спорядження для запобігання пошкодженню та псуванню під час транспортування.

Примітка. За наявності складних умов довкілля чи деталізації особливих умов постачання, наприклад для тривалого зберігання чи вимог транспортування, заходи повинен визначати покупець та узгоджувати з виробником.

ДОДАТОК ZA
(довідковий)

ВЗАЄМОЗВ'ЯЗОК МІЖ ПОЛОЖЕННЯМИ EN 365:2004 ТА ОСНОВНИМИ ВИМОГАМИ ДИРЕКТИВ ЄС

EN 365:2004 розроблено за дорученням CEN, виданим Європейською комісією (ЄС) та Європейською асоціацією вільної торгівлі (EFTA), та підтримує основні вимоги Директиви 89/686/ЕЕС, додаток II.

Після опублікування цього стандарту в офіційному журналі Європейського Співтовариства з посиланням на зазначену Директиву та прийняття його як національного стандарту принаймні в одній країні-члені ЄС дотримання положень цього стандарту, наведених у таблиці ZA.1, у межах сфери його застосування означає відповідність основним вимогам цієї Директиви та пов'язаним з нею правилам EFTA.

Таблиця ZA.1 — Відповідність між EN 365:2004 та Директивою 89/686/ЕЕС

Підрозділ(и) цього стандарту	Основні вимоги Директиви 89/686/ЕЕС, додаток II
4.1, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7	1.4 Інформація, яку надає виробник
4.2	1.4 Інформація, яку надає виробник 2.4 Термін придатності ЗІЗ 3.1.2.2 Запобігання падінню з висоти
4.8	2.12 ЗІЗ з нанесеними розпізнавальними знаками, пов'язаними із забезпеченням здоров'я та безпеки

УВАГА! До виробів, що належать до сфери застосування цього стандарту, можна застосовувати інші вимоги та інші директиви ЄС.

Код згідно з ДК 004: 13.340.99

Ключові слова: індивідуальне спорядження для захисту від падіння з висоти, інструкція щодо використання, маркування, пакування, періодичні перевіряння, ремонт, технічне обслуговування.

Редактор **І. Дьячкова**
Верстальник **Т. Олексюк**

Підписано до друку 17.05.2019. Формат 60 × 84 1/8.
Ум. друк. арк. 0,93. Зам. 859. Ціна договірна.

Виконавець
Державне підприємство «Український науково-дослідний і навчальний центр
проблем стандартизації, сертифікації та якості» (ДП «УкрНДНЦ»)
вул. Святошинська, 2, м. Київ, 03115
Свідоцтво про внесення видавця видавничої продукції до Державного реєстру видавців,
виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції від 14.01.2006 серія ДК № 1647